



# شرکت کشت و صنعت حکیم فارابی خوزستان

## Hakim Farabi Agricultural and Industrial

شركة الحكيم الفارابي للزراعة والصناعة في خوزستان



# شکر دارویی

## PHARMA SUGAR

السكر الطبي



شرکت هدینگ توسعه نیشکر و صنایع جانبی بزرگترین تولید کننده شکر کشور می باشد که با ظرفیت تولید سالانه ۷۰۰ هزار تن شکر سفید نیمی از شکر تولیدی کشور را تامین می نماید. به موازات فعالیت اصلی، مشابه با سایر کشورهای جهان اقداماتی را در جهت نوآوری و تنوع محصول شکر و صنایع جانبی بعمل آورده که از آن جمله می توان به تولید تخته صنعتی (MDF) و خوراک دام از تفاله نیشکر و خمیر مایه و الکل طبی از ملاس و همچنین تولید شکر داروئی، شکر قهوه ای، انواع شکر طعم دار (هل، زنجیل، لیمو و دارچین) و شکر سفید پودری و شکر مایع اشاره کرد که این امر در راستای تحقق اهداف و سیاست های جاری کشور در جهت خود کفایی با رویکرد تنوع محصول و همچنین ممانعت از واردات محصولات متنوع که قابلیت تولید آنها در کشور وجود دارد، می باشد.

## Sugarcane and By-Products Development Company

Sugarcane and By-Products Development Holding Company is the largest producer of sugar, with an annual production capacity of 700,000 tonnes white sugar, provides half of the sugar demand of Iran. The company along with the main activity, similar to other countries in the world, has taken measures to innovate and diversify sugar and the related industrial by-products, including the production of MDF and animal feeds from sugarcane remains, yeast and medical alcohol from molasses, as well as the implementation of pharmaceutical sugar production, brown sugar, flavored Sugars(cinnamon, lemon, ginger, cardamom)powdered white sugar and Liquid Sucrose. This is in line with the ongoing goals and policies of Iran to achieve self-sufficiency with an eye to product diversity, as well as prevention of imports of diverse products that can be produced in the country.

## شركة تنمية قصب السكر و الصناعات ذات الصلة



الشركة القابضة لتنمية قصب السكر والصناعات ذات الصلة هي اكبر منتج للسكر في البلاد بطاقة انتاج ۷۰۰ ألف طن من السكر الأبيض سنوياً، حيث توفر نصف السكر المنتج في البلاد وإلى جانب نشاطها الرئيسي، و على غرار بلدان الاخرى فى العالم فقد اتخذت تدابير في سبيل الإبداع و تنويع منتج السكر والصناعات ذات الصلة، منها: إنتاج الخشب الصناعي من نهاية قصب السكر (MDF) و الخمرة و الكحول الطبيه من دبس السكر . وكذلك تنفيذ مشاريع إنتاج السكر الطبيعي، السكر البنى، السكر الملنگه و السكر الأبيض المسحوق و هو ما يتماشى مع الأهداف والسياسات الحالية للبلاد نحو تحقيق الاكتفاء الذاتي في نهج تنوع المنتجات ، و كذلك منع استيراد من المنتجات المختلفة الممكن إنتاجها داخل البلاد.



# شرکت کشت و صنعت حکیم فارابی خوزستان



این شرکت یکی از هفت کشت و صنعت وابسته به شرکت توسعه نیشکر و صنایع جانبی است که در سال ۱۳۷۳ تأسیس گردید. مساحت این شرکت حدوداً ۱۵۰۰۰ هکتار می‌باشد. کارخانه شکر این شرکت با بهره مندی از امکانات پیشرفته و منطبق با تکنولوژی روز دنیا در سال ۱۳۸۷ افتتاح و شکر سفید خود را با بالاترین کیفیت و رعایت استانداردهای معترض جهانی از جمله سیستم مدیریت کیفیت ISO ۹۰۰۱، محیط زیست ISO ۱۴۰۰۱، ISO ۱۸۰۰۱ OHSAS و ایمنی مواد غذایی ISO ۲۲۰۰۰، مدیریت انرژی ISO ۵۰۰۰۱، گواهی روش‌های خوب ساخت GMP، گواهی نشان حلال، همچنین اخذ نشان ملی استاندارد ایران تولید می‌نماید.



## Hakim Farabi Agricultural and Industrial Company of Khuzestan

The company is one of the seven subsidiary companies of Sugarcane and By-Product Development Company that was established in 1994. It covers an area of about 15,000 hectares. Hakim Farabi's sugar factory, equipped with the modern facilities and technology, was established in 2008. It produces white sugar with the highest quality and world-class standards including ISO 9001(Quality Management System), ISO14001 (Environment), OHSAS18001(Safety), ISO22000 (Food safety Management), ISO50001 (Energy Management), GMP Certificate, Halal Certificate and National Standard sign.

## شركة الحكيم الفارابي للزراعة و الصناعة



هذه الشركة هي إحدى الشركات السبعة التابعة لشركة تنمية قصب السكر والصناعات ذات الصلة التي تأسست في عام ١٤١٥ (هـ.قمرى) تبلغ مساحتها حوالي ١٥٠٠٠ هكتار. تم تدشين مصنع السكر لهذه الشركة في عام ١٤٢٩ باستخدام التقنيات المتقدمة والحديثة وينتج سكرها الأبيض بأعلى معايير الجودة العالمية كنظام إدارة الجودة ISO ٩٠٠١، البيئة ISO ١٤٠٠١، الأمان ISO ١٨٠٠١ OHSAS ، إدارة سلامة الأغذية ISO ٢٢٠٠٠ الطاقة ISO ٥٠٠٠١ ، شهادة ممارسات التصنيع الجيدة GMP، شهادة وسام الحلال، بالإضافة إلى الحصول على العلامة القياسية الوطنية في إيران.

### أنواع محصولات و ميانگین تولید سالانه

سكر سفید دارویی با ظرفیت تولید سالانه ١٢,٥٠٠ تن  
ملاس با ظرفیت تولید سالانه ٤٠,٠٠٠ تن

سكر خام (زرد) با ظرفیت تولید سالانه ١٠٠,٠٠٠ تن

سكر تصفیه شده (سكر سفید) ٥٠ كیلو گرمی و ١ کیلو گرمی با ظرفیت تولید سالانه ١٧٥,٠٠٠ تن  
با گاس با ظرفیت تولید سالانه ٣٠٠,٠٠٠ تن

شکرها ویژه (شکرهاي طعم دار با طعم هاي هل ، دارچين، زنجيل و ليمو ، شکر سفید کترینگ ، شکر سفید پودري) با ظرفیت تولید سالانه ٤,٤٠٠ تن.

سكر مایع (ساکارز مایع) با ظرفیت تولید سالانه ١٠,٠٠٠ تن

### Products and annual production

Pharmaceutical white sugar with an annual production capacity of 12,500 tons

Molasses with an annual production capacity of 40,000 tons

Raw sugar with an annual production capacity of 100,000 tons

Refined sugar (in 50 kg and 1 kg packages) with an annual production capacity of 175,000 tons

Bagasse with an annual production capacity of 300,000 tons

Special sugars(Flavored sugars with flavors of cardamom, cinnamon, ginger and lemon- powdered

White Sugar- Catering White Sugar) with an annual production capacity 4,400 tons

Liquid sugar (Liquid sucrose) with an annual production capacity 10,000 tons

### أنواع المنتجات و متوسط انتاج سنوية

السكر الطبيعي الأبيض بطاقة انتاج سنوية ١٢,٥٠٠طن

الدبس بطاقة انتاج سنوية ٤٠,٠٠٠طن

سكر خام (أصفر) بطاقة الانتاج سنوية ١٠٠,٠٠٠طن

السكر مكرر (سكر أبيض) ٥٠ كيلوجرام و ١ كيلوجرام بطاقة انتاج سنوية ١٧٥,٠٠٠طن

الباجاس (نفايات قصب السكر) بطاقة انتاج سنوية ٣٠٠,٠٠٠طن

سكر خاص (سكر منكهة بlahيل ، القرفة، الزنجبيل، الليمون، سكر أبيض ناعم،) بطاقة انتاج سنوية ٤,٤٠٠طن

سكر سائل (سكروز سائل) بطاقة انتاج سنوية ١٠,٠٠٠طن



شکر گرید دارویی، ساکاروز کاملاً خالص و بهداشتی و عاری از هر گونه آلودگی میکروبی است و مطابق با فارماکوپه و استانداردهای دارویی بین المللی USP-NF، BP و IP تولید و بسته بندی می شود. کارخانجات دارویی از این محصول جهت تولید انواع شربت های دارویی، شربت های ویتامینه و تهیه انواع پودرها و قرص های دارویی و همچنین تولید انواع دیگر شکر های دارویی استفاده می کنند. شکر گرید دارویی همانند شکر سفید معمولی پودر کریستالی سفید رنگی است که عاری از مواد اضافی می باشد. این محصول دارای سایز حدود ۱۶ MESH بوده و عاری از خاکستر، SO<sub>2</sub> و فلز های سنگین است (فلزات سنگین که ممکن است در شکر موجود باشد شامل آرسنیک، جیوه و سرب می باشد).



## Introduction of pharmaceutical sugar and its uses

Pharmaceutical sugar is completely pure and hygienic sucrose and free from any microbiological contamination and is produced and packaged in accordance with Pharmacopoeia and the international pharmaceutical standards as USP-NF, BP and IP. Pharmaceutical factories use this product to manufacture various medicinal syrups, vitamin syrups, and preparation of various powders and pharmaceutical pills, as well as other types of medicinal sugars. The pharmaceutical sugar, like normal white sugar, is a white crystalline powder that is free from excess material. The product size is about 16 meshes and free of ash, SO<sub>2</sub> and heavy metals (arsenic, mercury and lead may be present in sugar).

## تعريف السكر المصنف طبياً و استخداماته



السكر المصنف طبياً هو سكر نقي و صحي تماماً و خالي من أي تلوث جرثومي. و ينتج و يتم تعليبه وفقاً للمعاير الطبية الدولية IP و BP و USP-NF تستخدمن المصانع الطبية هذا المنتج لإنتاج انواع الأشربة الطبية المختلفة، أشربة الفيتامينات و توفير العديد من المساحيق والحبوب الطبية وأيضاً إنتاج أنواع أخرى من السكر الطبي. السكر المؤهل طبياً، مسحوق بلوري أبيض خالي من المواد الزائدة ، تماماً كالسكر الأبيض العادي. الحجم التقريري لهذا المنتج 16 وهو خالي من الرماد، SO<sub>2</sub> و المعادن الثقيلة. (المعادن الثقيلة قد تكون موجودة في السكر هي الزرنيخ، الرئيق و الرصاص).

## أنواع شکر دارویی و کاربردهای آنها

### Types of pharmaceutical sugar and their uses

#### أنواع السكر الطبيعي و استعمالاته

مجالات الاستعمال	Uses	موارد استفاده
أنواع الحبوب	Compressible sugar (DC sugar)	أنواع قرص
أنواع الكبسول	Sugar Spheres	أنواع كبسول
المساحيق المركبة	Scoured sugar	بودرهای ترکیبی
المعلقات - الأشربة - الحلويات الطبية	Invert	سوسپانسون ها - شربت ها - شیرینی جات دارویی
الحبوب-الأشربة-المعلقات-الحلويات الطبية	Liquid sugars	قرص ها - شربت ها - سوسپانسون ها - شیرینی جات دارویی
المساحيق المركبة	Powdered sugar	بودرهای ترکیبی
الأشربة الطبية-الحلويات الطبية	Granulated sugar	شربت های دارویی - شیرینی جات دارویی
أنواع الحبوب	Icing sugar	أنواع قرص



ماده کریستالی سفید رنگی که به عنوان شکر می شناسیم، یک ماده فرآیند شده ای است که اغلب از نیشکر یا چغندر قند بدست می آید. قند موجود در نیشکر و چغندر قند بعد از جداسازی تمام املاح، ویتامین ها، پروتئین، آنزیم و سایر مواد مغذی مفید، در کارخانه تصفیه شده و به ساکاروز تقریباً خالص تبدیل می شود.

شکر دارویی در اثر خالص سازی بیشتر شکر معمولی تهیه می شود. این نوع شکر دارای خصوصیات زیر است:

- ١- غیراسیدی می باشد.
- ٢- عاری از ناخالصی و رسوب است.
- ٣- دارای درجه خلوصی نزدیک به صد درصد است (عارضی از خاکستر،  $\text{SO}_2$  و فلزات سنگین و ... می باشد).
- ٤- عاری از پکتین می باشد.

### Characteristics and features

Sugar, white crystalline substance, is a processed material that is often obtained from sugarcane or sugar beet. Sugar in sugarcane and sugar beet is refined in the factory and converted to almost pure sucrose after extracting minerals, vitamins, proteins, enzymes and other useful nutrients. The pharmaceutical sugar is produced by more purification of the sugar. This type of sugar has the following characteristics:

- ١- Non-acidic.
- ٢- It is free from impurities and deposits.
- ٣- It has a purity of about 100% (free of Ash,  $\text{SO}_2$ , heavy metal and etc).
- ٤- It is free from pectin.

### المواصفات و الميزات



المادة البلاورية البيضاء التي تُعرف بالسكر ، هي مادة مصنعة غالباً ما يتم الحصول عليها من قصب السكر أو الشمندر. السكر الموجود في قصب السكر والشمندر يكرر في المصنع ويتحول إلى سكروز نقى تقريباً و ذلك بعد فصله من جميع الأماح، الفيتامينات، البروتينات، الإنزيمات وبقية المواد الغذائية. يتم إنتاج السكر الطبيعي عن طريق مزيد من تنقية السكر التقليدي. هذا النوع من السكر له الخصائص التالية

١. غير حمضي.
٢. خالي من الشوائب والرواسب .
٣. درجة نقائه قريبة من المائة بالمائة(حال من المواد الكرببتية، المعادن الثقيلة، و ...)
٤. إنه خالي من الپکتین.



**مشخصات شکر دارویی (بر اساس USP 43-NF 38 و BP 2020)**  
 Pharmaceutical sugar characteristics ( according to USP43 - NF38 & BP2020)  
 مواصفات السكر الطبي (على أساس المعايير BP 2020 و USP 43-NF 38 و

Tests	Standards
DESCRIPTION	White crystals
SPECRTOSCOPIIC IDENTIFICATION	The sample spectrum is similar to the USP Standard specterom
CONDUCTIVITY	NMT 35 $\mu$ S . cm <sup>-1</sup> at 20°
LOSS ON DRYING	NMT 0.1%
COLOR VALUE	USP43 NF38(NMT 75), BP (NMT 45)
OPTICAL ROTATION	+66.3 to +67.0 at 20 °C
REDUCING SUGARS	The blue color does not disappear completely
DEXTRINS	The solution remains yellow
APPEARANCE OF SOLUTION	The solution remains clear
SULFITE	The absorbance difference of the Sample solution is NMT half the absorbance difference of the Reference solution.
<b>MICROBIAL LIMIT TEST</b>	
TOTAL MICROBIAL COUNT	NMT 1000 cfu/g
MUDLDS & YEASTS COUNT	NMT 100 cfu/g
<b>TEST FOR SPECIFIED ORGANISM</b>	
STAPHYLOCOCCS AUREEUS	Negative
PSEUDOMONAS AERUGINOSA	Negative
ESCHERICHIA COLI	Negative
SALMONELLA SPECIAS	Negative
CANDIDA ALBICANS	Negative



انبار شکر دارویی در فضایی به مساحت ۱،۴۰۰ متر مربع واقع شده و شامل سه بخش قرنطینه، تایید شده و تایید نشده بوده و بر اساس اصول و مقررات GMP ساخته شده و در آن کلیه استانداردهای ملی و بین المللی انبارش ، نگهداری و توزیع مواد اولیه دارویی رعایت شده است. این شرکت علاوه بر آن دو انبار شکر سفید به مساحت های ۱۳،۵۶۸ و ۵،۶۰۰ متر مربع ، انبار شکر خام به مساحت ۲۵،۰۱۶ متر مربع، انبار قطعات فنی و مکانیکی و انبار ضایعات است که کلیه انبارها کاملاً مجزا و مستقل از هم می باشند.

روشنائی انبارها به گونه ای است که کلیه مواد اولیه و محصولات در معرض تابش نور خورشید قرار نمی گیرند. کلیه انبارها دارای قفسه بندی فلزی مناسب ، مجهرز به هواکش های کافی، سیستم اطفای حریق، سیستم گرمایش و سرمایش مناسب می باشند.



The warehouses of pharmaceutical sugar is located in an area of 1,400 m<sup>2</sup> and includes quarantine, confirmed and unconfirmed sections and is built according to GMP principles And according to all national and international standards for storage and distribution of pharmaceutical raw materials. This company also has a two warehouse of white sugar with an area of 13.568 m<sup>2</sup> and 5.600 m<sup>2</sup>, a storehouse of raw sugar with an area of 25.016 m<sup>2</sup>, a technical and mechanical parts storehouse and waste storehouse that all are completely separate and independent.

The lighting of the storehouses is such that all Raw materials materials and products are protected from sunlight. All storehouses are equipped with suitable metal shelving, adequate ventilation, fire extinguishing system and suitable heating and cooling system.

### المستودعات



تبلغ مساحة مستودع السكر الطبي ۱/۴۰۰ متر مربع ويشتمل على ثلاثة أقسام هي الحجر الصحي، المعتمد و غير المعتمد. وبالإضافة إلى ذلك، و تم صناعة و فق الاسس و الانظمة GMP و تم الالتزام بكافة معابر الوطنية و الدولية لتخزين و توزيع المواد الاولية الطبية لهذه. الشركة مستودع ملتحي السكر الأبيض بمساحات ۱۳/۵۶۸ و ۵/۶۰۰ متر مربع ، و مستودع للسكر الخام بمساحة ۲۵/۰۱۶ متر مربع، و مستودع للأجزاء الفنية والميكانيكية و مستودع للنفايات و جميع هذه المستودعات منفصلة و مستقلة عن بعضها بشكل كامل. تم تنظيم إثارة المستودعات حيث لا يتعرض فيها جميع المواد والمنتجات إلى ضوء الشمس . و تتمتع كلها برفوف معدنية مناسبة و مزودة بأجهزة تهوية، نظام إطفاء الحرائق، و نظام مناسب للتడفنة و التبريد.





سالن های تولید در ضلع جنوبی کارخانه در فضایی به مساحت ۴۲۹۱۷ متر مربع قرار داشته و بر اساس اصول و مقررات GMP ساخته شده است و دارای بخش آسیاب، تولید شکر خام، تولید شکر سفید، تولید شکر دارویی، تولید شکرهای ویژه (طعم دار، پودری و شکر سفید کترینگ)، تولید شکر مایع و...، بخش بسته بندی شکر سفید (در بسته های ۵۰ و ۱ کیلوگرمی)، بسته بندی شکرهای ویژه (طعم دار، پودری، کترینگ و مایع) و بسته بندی شکر دارویی است. سالن های ساخت و بسته بندی شکردارویی در طبقه اول واقع شده اند. در طراحی سالن های تولید کارخانه شکر با عنایت به اصول و مقررات GMP، طراحی به گونه ای صورت گرفته است که هر یک از عملیات خط تولید مانند تولید شکر دارویی، پرس کردن کیسه و بسته بندی، پالت بندی و استرج پالت و ... در دون فضای مخصوص خود انجام می گیرد و عملأً فضاهای با فعالیت متفاوت با هم در ارتباط نیستند که این موضوع علاوه بر کنترل کیفیت مناسب و عدم آلودگی در خط تولید، سلامتی کارکنان را نیز به مخاطره نمی اندازد. از طرف دیگر، سالن ها به گونه ای طراحی شده اند که در کلیه فضاهای تولید، امکان برخورداری از نور طبیعی و استفاده از چشم انداز زیبای فضای سبز کارخانه فراهم شده است. شرکت کشت و صنعت حکیم فارابی خوزستان خط مجزای «تولید شکر سفید دارویی» در بسته بندی های جدید ۲۰ کیلوگرمی و ۵۰ کیلوگرمی مطابق با استانداردهای دارویی USP و BP را احداث نموده و بعنوان اولین و تنها ترین شرکت تولید کننده شکر دارویی دارنده گواهی GMP از سازمان غذا و دارو کل کشور می باشد.

## Production

The Production halls is located on the southern side of the factory in an area of 42917 m<sup>2</sup> and is built according to GMP principles and has a mill section, raw sugar production, white sugar production, pharmaceutical sugar production, special sugars (flavored, powdered and catering white sugar) production, liquid sucrose production and ..., packaging of white sugar(in 50 kg and 1 kg packages),packaging of special sugars (flavored, powdered ,catering white , and liquid sucrose) and pharmaceutical sugar. The manufacturing and packaging halls of sugar are on the first floor.

The production halls of Hakim Farabi's sugar factory has been designed based on GMP principles that each operations of the production line, such as the production of pharmaceutical sugar, bag filling and packaging, pallets etc., have segregated spacesand practically none of the spaces are interconnected with other specialized ones. This, in addition to making it possible tocontrol the quality and avoid contamination of the production line, preserves employees' health.. On the other hand, the hallsare designed in such a way that all production spaces provide natural light and a beautiful view of green spaces in the factory.Hakim Farabi Agricultural and Industrial Company established a specialized production line for pharmaceutical white sugar,which are packed in 20 and 50 kg packages, in accordance with the USP and BP pharmaceutical standards.The companyas thefirst and only producer of pharmaceutical sugar, received GMP certificate from Food and Drug Administration of the Islamic Republic of Iran.

## الإنتاج



يقع المبني على الجانب الجنوبي من المصنع على مساحة ۴۲۹۱۷ مراً مربعاً. تم بناؤه وفقاً لمبادى . GMP و يحتوي على قسم المطحنة، إنتاج السكر الخام،إنتاج السكر الأبيض، إنتاج السكر الطبي، قسم تعليب السكر الأبيض و تعليب السكر الطبي. وتقع قاعات صنع و تعليب السكر الطبي في الطابق الأول. وصممت قاعات إنتاج مصنع سكر شركة الحكيم فارابي للزراعة و الصناعة، حسب أصول و انظمة GMP ، صمم بطريقة حتى كلاً من عملية خط الإنتاج مثل إنتاج السكر الطبي، ملأ الأكياس و التعليب، وضع البليت وتكميسه ... تجري في محيطها الخاص ما يجعلها بالفعل مقطوعة الارتباط ببقية الأمكانية ذات النشاطات المختلفة. و بواسطة هذا الأمر يمكن ضبط النوعية و عدم تلوث خط الإنتاج كأنه لا يعرض سامة الموظف ن للخطر. ومن ناحية أخرى، صمم القاعات على شكل يتيح لكافة أمكنة الإنتاج إمكانية التمتع بالضوء الطبيعي و المناظر الجميلة متنزه المصنع. شركة الحكيم فارابي للزراعة و الصناعة، أنشأت خطًا منفصلات من «إنتاج السكر الطبي الأبيض» في أكياس جديدة ذات ۲۰ و ۵۰ كيلوجرام وفقاً للمعايير الطبية USP و BP و هي الشركة الأولى و الوحيدة في إنتاج السكر الطبي الحاصلة على شهادة GMP من قبل المنظمة العامة للغذاء و الدواء في الباب.

# مجوزهای صادر شده درخصوص شکر گرید دارویی



- ۱- صدور «کد آیسیک برای محصول شکر سفید دارویی» از مرکز آمار و اطلاعات سازمان صنعت، معدن و تجارت در تاریخ ۱۳۹۱ / ۱۲ / ۲۷
- ۲- صدور «جوز تأسیس شکر سفید دارویی» از سازمان صنعت، معدن و تجارت خوزستان در تاریخ ۱۳۹۲ / ۰۳ / ۲۰
- ۳- اقدام جهت اخذ و صدور «پروانه بهره برداری برای تولید شکر سفید دارویی» از سازمان صنعت، معدن و تجارت خوزستان
- ۴- صدور «موافقت اصولی با تولید مواد اولیه دارویی» خط تولید شکر دارویی در تاریخ ۱۳۹۲ / ۰۶ / ۱۶
- ۵- تکمیل DMF (پروانه جامع دارو) و ارائه آن به سازمان غذا و دارو و تأیید آن در تاریخ ۱۳۹۴ / ۰۳ / ۰۹ و تکمیل SMF (پروانه جامع سایت)
- ۶- صدور «مجوز تولید و فروش شکر سفید دارویی» از اداره کل نظارت و ارزیابی دارو و مواد مخدر سازمان غذا و دارو
- ۷- صدور پروانه تأسیس «بهداشتی از اداره کل نظارت و ارزیابی دارو و مواد مخدر سازمان غذا در تاریخ ۱۳۹۴ / ۰۷ / ۱۴
- ۸- «اخذ پروانه ثبت ماده اولیه دارویی GMP» در تاریخ ۱۳۹۶ / ۰۸ / ۲۲
- ۹- اخذ گواهی GMP از سازمان غذا و دارویی کشور در تاریخ ۱۳۹۵ / ۰۲ / ۱۲ و تمدید آن در تاریخ های ۱۳۹۷ / ۱۲ / ۰۶ و ۱۴۰۰ / ۰۹ / ۰۳
- ۱۰- اخذ «پروانه مسئول فنی شکر دارویی» در تاریخ ۱۳۹۲ / ۰۷ / ۱۳ و تمدید آن در تاریخ های ۱۳۹۵ / ۰۶ / ۱۰ و ۱۳۹۹ / ۰۸ / ۰۵
- ۱۱- اخذ پروانه ثبت و فعالیت در سندیکای تولید کنندگان مواد دارویی، شیمیایی و بسته بندی دارویی



## Licenses issued for pharmaceutical sugar

1. The issuance of ISIC code for pharmaceutical white sugar from the Statistics and Information Center of Industry, Mine and Trade in 17-Mar-2013.
2. The issuance of establishment license for pharmaceutical white sugar from the Industry, Mine and Trade Organization of Khuzestan in 10-Jun-2013.
3. Initiatives to obtain an exploitation license for the production of pharmaceutical white sugar from the Industry, Mine and Trade Organization of Khuzestan.
4. The issuance of general consensus to manufacture primary pharmaceutical materials used in production line of pharmaceutical sugar in 7-Sep-2013.
5. Finalizing DMF (Comprehensive Drug License), submitting it to the Food and Drug Administration and its confirmation in 30-May-2015 and Completion of SMF (Comprehensive Site License).
6. The issuance of production and sales license of pharmaceutical white sugar from Pharmaceutical and Narcotic Monitoring and Evaluation office of the Food and Drug Administration.
7. The issuance of the health establishment license from Pharmaceutical and Narcotic Monitoring and Evaluation Office of the Food and Drug Administration in 6-Oct-2015.
8. Obtaining the registration license of a pharmaceutical raw material in 13-Nov-2017.
9. Obtaining a "GMP Certificate (Good Manufacturing Practices)" in 01-May-2016 and Renew that in 25-Feb-2019 and 24-Nov-2021.
10. Obtaining a technical assistant pharmaceutical sugar license in 5-Oct-2013 and its renewal in 31-Aug-2016 and 26-Oct-2020.
11. Obtaining a license from the Chemical and Pharmaceutical Packaging Syndicate.

## اجازات الصادرة في السكر المصنف



۱. إصدار «کود آیسیک ملتج السکر الطبی الأبيض» من قبل مرکز إحصاء و معلومات الصناعة، المناجم و التجارة في تاريخ الخامس من جمادي الأولى ۱۴۳۴ (هـ.قمری)
۲. إصدار «ترخيص تأسيس للسكر الطبی الأبيض» من قبل منظمة الصناعة، المناجم، والتجارة في خوزستان في تاريخ أول شهر شعبان ۱۴۳۴ (هـ.ق)
۳. تقديم طلب إصدار «ترخيص استثمار لإنتاج السکر الطبی الأبيض» من قبل منظمة الصناعة، المناجم و التجارة في خوزستان.
۴. إصدار «موافقة مبدئية لإنتاج المواد الطبية الأولية» خط إنتاج السکر الطبی في تاريخ أول تاريخ ذي القعده ۱۴۳۴ (هـ.ق)
۵. تكميل DMF الترخيص الشامل للأدوية ( و إرساله إلى منظمة الغذاء والدواء والمصادقة عليه في تاريخ الحادي عشر من شعبان ۱۴۳۶ (هـ.قمری) و تكميل SMF الترخيص الشامل للموقع )
۶. إصدار « ترخيص إنتاج و بيع السکر الطبی الأبيض » من الادارة العامة للرقابة و تقييم الدواء و المخدرات التابعة لمنظمة الغذاء و الدواء .
۷. إصدار ترخيص تأسيس صحي من قبل الادارة العامة للرقابة و تقييم الدواء والمخدرات التابعة لمنظمة الغذاء في تاريخ الثاني والعشرين من شهر ذي الحجة ۱۴۳۶ (هـ.قمری)
۸. استلام ترخيص تسجيل المادة الطبية الأولية IRC في تاريخ اليوم الرابع والعشرين من صفر ۱۴۳۹ (هـ.قمری )
۹. الحصول على شهادة GMP من إدارة الغذاء والدواء بالبلاد بتاريخ ۲۳ ربیع اول ۱۴۳۷ و امتداد في تواريخ ۱۹ جمادی الثاني ۱۴۴۰ و ۱۸ ربیع الثاني ۱۴۴۳ (هـ.قمری)
۱۰. الحصول على ترخيص المدير الفني للسكر الطبی في تاريخ ۲۹ ذی القعده ۱۴۳۴ و امتداد في تواريخ ۲۸ ذی القعده ۱۴۳۷ و ۹ ربیع الاول ۱۴۴۲ .
۱۱. الحصول على ترخيص التسجيل العمل في نقابة مصنعي العبوات الدوائية والكيماوية والصيدلانية .



بخش کنترل کیفیت با در اختیار داشتن بخش های مهمی همچون ، آزمایشگاه شیمی و آزمایشگاه میکروبیولوژی و با استفاده از به روزترین وسایل و ابزار آزمایشگاهی و بهره مندی از نیروهای متخصص داخلی و ... وظیفه اصلی کنترل ، اندازه گیری و پایش مواد اولیه ، مواد حین تولید و همچنین محصولات تولیدی این شرکت یعنی شکر زرین دانه و شکر دارویی را عهده دار می باشد . در مجموعه آزمایشگاههای این مدیریت بطور متوسط در ۲۴ ساعت بر روی ۱۴۰۰ نمونه مختلف بیش از ۴۰۰۰ آزمایش انجام می شود.

آزمایشگاه کنترل کیفیت شرکت کشت و صنعت حکیم فارابی خوزستان در فضایی به مساحت ۱۰۰۸ متر مربع و کاملاً متمایز از تولید و در ضلع شمالی کارخانه قراردارد. طراحی آزمایشگاه مطابق با اصول و مقررات GLP بوده و دارای بخش های میکروبی و شیمی می باشد. این آزمایشگاه با بیش از ۱۴ سال سابقه در زمینه کنترل کیفیت، ارائه دهنده خدمات، نمونه برداری، آزمون و کنترل کیفیت بر پایه چهار اصل صداقت، کیفیت، دقت و سرعت می باشد. همچنین با دریافت مجوزهای لازم از سازمان استاندارد و تحقیقات صنعتی ایران، سازمان غذا و دارو و سایر سازمان های معابر با استفاده از آزمایشگاههای مدرن شیمی، مواد غذایی و میکروبیولوژی، آماده ارائه خدمات به کلیه بازرگانان، صاحبان صنایع، فعالان عرصه واردات و صادرات و سایر مشاغل، در زمینه های بازرگانی کالاهای وارداتی- صادراتی، نمونه برداری، آزمونهای آزمایشگاهی و آموزش های فنی و تخصصی می باشد که شامل بخش های زیر است:



## quality control

Quality control department by possessing of vital departments such as chemical and microbiological laboratories and by utilizing of the state of the art equipment and laboratory tools and by employing of the expert native persons, takes over the task of controlling, measuring and monitoring of the raw materials, production train and final products of the company i.e. Zarin Daneh white sugar and pharma sugar. On average, more than 4000 tests is done on 1400 specimens during a day by laboratory department. The quality control laboratory of Hakim Farabi Agricultural and Industrial Company of Khuzestan is covers an area of 1008 m<sup>2</sup> on the northern side of the factory and is completely segregated from the production section. The design of this laboratory is according to the GPL principles and includes microbiological and chemical sections. This laboratory has more than 14 years practical experiences in quality control and provides services such as sampling, testing and quality control based on four principles including honesty, quality, accuracy and speed. The quality control laboratory obtained necessary licenses from the Institute of Standards and Industrial Research of Iran, Food and Drug Administration of the Islamic Republic of Iran and other reliable organizations. Using the modern laboratories of chemistry, food and microbiology, the laboratory is able to provide services to all businessmen, industry owners, activists in the import and export and other businesses in the field of inspection of imported and exported goods, sampling, laboratory tests and technical and specialized training. The laboratory includes the following sections:

## مراقبة الجودة



قسم مراقبة الجودة مع أقسام مهمة مثل معمل الكيمياء ومختبر احياء الدقيقة باستخدام أحدث المعدات والأدوات المختبرية و استخدام خبراء المخبرية واستخدام خبراء المحلية ، مهمة الاساسية هي التحكيم و القياس و المراقبة مواد الاولية و المواد اثناء الانتاج و انتاجات هذه الشركة التي هي سكر حبه الذهبية، السكر الطبي. في مجموع المختبرات التابعة لهذا الادارة يتم إجراء أكثر من ۴۰۰۰ تجربة على ۱۴۰۰ عينة في خلال ۲۴ ساعت. يقع مختبر مراقبة الجودة لشركة الحكيم فارابي للزراعة و الصناعة في القسم الشمالي من المصنع على مساحة ۱۰۰۸ متر مربع وهو منفصل تماماً عن قطاع الانتاج. تم تصميم المختبر حسب أسس و قوانين GLP و يحتوي قسمين: القسم الجرثومي، و قسم الكيمياء. هذا المختبر خبرة تزيد على ۱۴ سنة في مجال مراقبة الجودة، يقدم خدمات أخذ العينات، و فحص و مراقبة الجودة على أساس المبادئ الأربع: الأمانة، الجودة، الدقة و السرعة. مختبر مراقبة الجودة التابع لشركة الحكيم الفارابي للزراعة و الصناعة ، تسلم التراخيص الازمة من قبل منظمة المعايير والبحوث الصناعية في إيران، منظمة الغذاء والدواء و بقية المنظمات المؤثرة. و باستعداده المختبرات الحديثة للكيمياء، المواد الغذائية، والأحياء المجهرية، مستعد تقديم الخدمات إلى جميع التجار، الصانع ن، نشطاء الاستيراد و التصدير، و بقية الأعمال، وذلك في مجالات تفتيش البضائع المستوردة - المصدرة، أخذ العينات، الفحوص المخبرية، و التعليقات الفنية والتخصصية . يحتوي على الاقسام التالية:



آزمایشگاه میکروبیولوژی مجهر به کلیه تجهیزات مورد نیاز برای آزمون های میکروبی مربوطه شرکت می باشد. این آزمایشگاه مسئولیت جستجو، شناسایی و شمارش برخی میکروار گانیسم ها را در محصولات نهایی، آب و برخی مواد مورد استفاده در پروسه تولید را بر اساس آخرین متدهای USP بر عهده دارد. آزمونهای کنترل میکروبیولوژی محصولات شکر سفید تولیدی، شکر خام تولیدی، آب آشامیدنی، شربت نیشکر، فاضلاب صنعتی و فاضلاب بهداشتی را بر عهده دارد. آزمایشگاه میکروبی این شرکت بدنبال راه اندازی خط تولید شکر دارویی اقدام به تکمیل آزمونهای میکروبی نموده است و علاوه بر شمارش کلی میکروار گانیسم های هوایی مزوپیل، کپک و مخمر، جستجوی میکروار گانیسم های پاتوژن استافیلوکوک اورئوس، کاندیدا الیکنز، اشر شیا کلی، سودو مناس و سالمونلا را بررسی می کند. و برای هر سری ساخت برگه آنالیز میکروبی صادر می نماید.



## Laboratory of microbiology

The microbiology laboratory is equipped with the required equipment for the relevant microbiological tests such as test of white sugar, raw sugar, drinking water, sugarcane syrup, industrial wastewater and sanitary wastewater. This laboratory is responsible for searching, identifying and counting some microorganisms in the final products, water and some materials used in the production process according to the USP methods. It has completed the microbial tests following the launch of pharmaceutical sugar production line. In addition to the counting of total aerobic microorganisms of mesophyll, mold and yeast, it investigates pathogens such as *Staphylococcus aureus*, *Candida albicans*, *Escherichia coli*, *Pseudomonas* and *Salmonella* and issues special microbial analysis sheets for each test series.

## مخابر الأحياء الدقيقة



المختبر الجرثومي مزود بشفاط صحي و كافة التقنيات الحديثة الأخرى بغية إجراء اختبارات الطاقة الكامنة، العد الميكروبى، واختبارات مسببات الأمراض، والتحليل الميكروبى كائنات و الدقيقة، و المواد و المنتجات النهائية و المأكولات . و يدار بواسطة خبر مهندس في علم الأحياء الدقيقة. قسم الأحياء الدقيقة و بواسطة استخدام الحقول الزراعية الجيدة، يتولى اختبارات المراقبة المايكروبیولوجیة، لمحاصيل السكر الأبيض المنتج، السكر الطبيعي، السكر الخام المنتج، ماء الشرب، شراب قصب السكر، مياه الرف الصناعي و مياه الرف الصحي. بعد تدشين خط إنتاج السكر الطبيعي، قام المختبر الجرثومي التابع للشركة بإكمال الاختبارات الجرثومية. و تشتمل هذه الاختبارات العدد الشامل، و عدد أنواع الجراثيم الهوائية و اللاهوائية، العفن والخمائر، العنقودية، المبيضات، القولونية، الزائفة الزنجارية، السالمونيلا. كذلك يجري مختلف الاختبارات المايكروبیولوجیة في مجال السكر و مكعباته. و يقوم كذلك بإصدار ورقة تحليلية جرثومية لكل مرحلة إنتاجية.





آزمایشگاه شیمی با بهره گیری از تجهیزات پیشرفته و مدرن (دستگاه پلاریمتر، اسپکتروفوتومتر، رفراکتومتر و کلیه تجهیزات بروز دیگر) وظیفه نمونه برداری از تمام مراحل تولید و انطباق نتایج با استانداردها در چند شیفت کاری به به صورت شبانه روزی را برابر عهده دارد تا محصول بهداشتی و باکیفیت تحويل مصرف کننده نمایند. این آزمایشگاه توانایی لازم برای انجام کلیه آزمایشات شیمی شکر دارویی بر اساس استانداردهای مختلف USP, BP, EP را دارد و برای هر سری ساخت شکر دارویی برگه آنالیز شیمی صادر می نماید. این آزمایشگاه توسط شیمیست با تجربه مدیریت می شود و با داشتن تجهیزات کامل، آزمایشات متعددی انجام می دهد که اهم آنها عبارتند از :

- ۱- آنالیز کلیه نمونه های آب (صنعتی، شهری،معدنی ) و فاضلاب بهداشتی و صنعتی و بخار تولیدی
- ۲- آنالیز کلیه نمونه های مواد اولیه، محصولات میانی و محصولات نهائی کارخانه تولید شکر خام ، شکر سفید و شکر سفید دارویی
- ۳- آنالیز سنگ آهک، آهک هیدراته و شیر آهک
- ۴- آنالیز کامل گاز خروجی از دودکش های کوره آهک و کوره بخار



## Laboratory of chemistry

The laboratory of chemistry, during several shift works throughout 24 hours, uses modern and advanced equipments (polarimeter, spectrophotometer, refractometer, etc.) to take samples from all stages of production comply the results with standards which leads to delivery of a sanitary and high quality product to the consumer. This laboratory is able to perform all chemistry tests of pharmaceutical sugar according to different standards of USP, BP and EP, and issues a chemical analysis sheet for each series of pharmaceutical sugar production. This lab is managed by experienced chemists and various experiments are performed as follow:

1. Analysis of all water samples (industrial, municipal, mineral) and sanitary wastewater , industrial wastewater and steam.
2. Analysis of all samples of raw materials, middle products and final products of the raw sugar, white sugar and pharmaceutical white sugar factory.
3. Analysis of limestone, hydrated lime and milk lime.
4. Full analysis of the output gas from the lime and the steam furnaces.

## مخبر الكيمياء



يؤدي مختبر الكيمياء و بواسطة استخدام معدات متقدمة و حديثة (معدات الاستقطاب، التحليل الطيفي، مقياس الانكسار، وجميع الأجهزة الحديثة الأخرى) وظيفة أخذ العينات من كل مراحل الإنتاج و تطبيق النتائج مع المعايير وذلك من خال عدة مناورات على مدار اليوم، جاهداً في تقديم منتج صحي جيد للمستهلك. ولهذا المختبر الكفاءة الالزمة لإجراء كافة الاختبارات الكيميائية للسكر الطبيعي حسب مختلف المعايير EP, BP, USP، كذالك يقوم بإصدار ورقة تحليلية كيميائية لكل مرة من إنتاج السكر الطبيعي. تتم إدارة هذا المختبر بواسطة خبير كيميائي محنك. ويجري هذا القسم بما يمتلك من أجهزة متكاملة، اختبارات عديدة - قسم المختبر و مراقبة الجودة في الشركة - أهمها :

- ۱- تحليل كافة عينات المياه ( الصناعية، البلدية، المعدنية ) و مياه الصرف
- ۲- تحليل كافة عينات المواد الأولية، المنتجات الوسيطة، والمنتجات النهائية مصنع إنتاج السكر الخام ، السكر الأبيض و السكر الطبيعي الأبيض
- ۳- تحليل العجر الجيري، العجر المطفأ، و العجر المائي
- ۴- تحليل كامل للغاز المتتصاعد من مداخن أفران الجير و أفران البخار.



- ۱- کسب عنوان واحد نمونه استاندارد کشوری در سال ۱۳۹۷ در همایش روز جهانی استاندارد برای اولین بار در استان خوزستان بعنوان اولین واحد نمونه کشوری تولید کننده مواد غذایی
- ۲- کسب عنوان محصول برترشکر دارویی (تحقیق و توسعه ملی و کشوری در هفتمین جشنواره پژوهش و فناوری صنعت، معدن و تجارت در سال ۱۳۹۷)
- ۳- دریافت گواهینامه GMP از سازمان غذا و دارو کشور برای خط تولید شکر دارویی برای اولین بار در کشور و برای اولین بار در استان خوزستان بعنوان اولین تولید کننده مواد اولیه دارویی
- ۴- دریافت گواهینامه های ISO ۹۰۰۱:۲۰۱۵ ، ISO ۱۴۰۰۱:۲۰۱۵ ، ISO ۵۰۰۰۱:۲۰۱۱ ، ISO ۱۸۰۰۱:۲۰۰۷ و OHSAS ۱۸۰۰۱:۲۰۰۷ از شرکت توف نورد
- ۵- دریافت نشان و گواهی حلال جهانی از مرکز تحقیقات و اطلاع رسانی اتاق اسلامی (ایکریک)
- ۶- دریافت نشان و گواهی حلال جهانی از سازمان غذا و دارو کل کشور
- ۷- دریافت نشان و گواهی حلال از سازمان ملی استاندارد
- ۸- دریافت گواهینامه ISO ۲۲۰۰۰:۲۰۱۸ از سازمان غذا و دارو
- ۹- کسب عنوان واحد برتر تحقیق و توسعه در دهمین جشنواره پژوهش و فناوری صنعت، معدن و تجارت در سال ۱۴۰۰
- ۱۰- کسب عنوان واحد نمونه استاندارد استان خوزستان در سالهای ۱۳۹۲، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۷، ۱۳۹۸ در همایش روز جهانی استاندارد
- ۱۱- کسب عنوان واحد برتر صنایع غذایی خوزستان در سالهای ۱۳۹۱، ۱۳۹۲، ۱۳۹۳، ۱۳۹۴، ۱۳۹۵، ۱۳۹۶ در همایش روز جهانی غذا و دارو



### Achievements

1. Obtaining the title of the best standard unit (2018) at the International Standards Day Conference for the first time in Khuzestan province as the first unit of the food producer in Iran.
2. Obtaining the title of the superior product (pharmaceutical sugar) of national research and development at the 7th Research and Technology Conference of Industry, Mining and Trade in 2019.
3. Receiving the GMP certificate from the Food and Drug Administration of the Islamic Republic of Iran for the first production line of pharmaceutical sugar in Iran and in Khuzestan province as the first producer of raw medicinal material.
4. Acquiring ISO 50001:2011, ISO 14001:2015, ISO 9001:2015 and OHSAS18001:2007 and ISO 22000:2018 Certifications from Tuff Nord Company.
5. Acquiring the global Halal Certificate from the Islamic Chamber's Research and Information Center (ICRIC).
6. Receiving the Halal Universal Certificate from the Food and Drug Administration of Iran.
7. Obtaining of the Halal Certificate from the Institute of Standards and Industrial Research of Iran.
8. Obtaining of ISO 22000:2018, Certifications from the Food and Drug Administration of Iran.
9. Obtaining the title of the Superior R&D (Research and Development) unit of national research and development at the 10th Research and Technology Conference of Industry, Mining and Trade in 2021
10. Obtaining the title of the best standard unit in Khuzestan province in 2013, 2015, 2016, 2018 and 2019 at the International Standards Day congress.
11. Obtaining the title of the superior food industry in Khuzestan province in 2012, 2013, 2014, 2015, 2017 and 2018 at the Food and Drug World Congress.

### حصل مع مرتبة الشرف



۱. الحصول على لقب الوحدة النموذجية للمعايير في البلد لعام ۱۴۴۰ (هـ.قمرى) في ملتقى اليوم العالمي للمعايير، للمرة الأولى في محافظة خوزستان، بصفتها الوحدة النموذجية في البلد من حيث إنتاج المواد الغذائية.
۲. الحصول على لقب المنتج الأفضل السكري (الطبى) من قبل قسم البحوث والتنمية الوطنية في المهرجان السابع للبحوث و تكنولوجيا الصناعة، المناجم و التجارة في عام ۱۴۴۰ (هـ.ق).
۳. استلام شهادة GMP من منظمة الغذاء والدواء لخط إنتاج السكر الطبي للمرة الأولى في البلد ومحافظة خوزستان بصفتها أول منتج للمواد الأولية الطبية.
۴. استلام شهادات ISO ۹۰۰۱:۲۰۱۵ ، ISO ۱۴۰۰۱:۲۰۱۵ ، ISO ۵۰۰۰۱:۲۰۱۱ ، ISO ۱۸۰۰۱:۲۰۰۷ و OHSAS ۱۸۰۰۱:۲۰۰۷ من قبل شركة توف نورد.
۵. استلام وسام وشهادة حلال الدولية من قبل مركز الدراسات والإعلام في الغرفة الإسلامية (ايكريك).
۶. استلام وسام وشهادة حلال الدولية من قبل المنظمة العامة للغذاء و الدواء في البلد.
۷. الحصول على علامة وشهادة حلال من الهيئة الوطنية للمواصفات والمقييس.
۸. استلام شهادة ISO ۲۲۰۰۰:۲۰۱۸ من المنظمة العامة للغذاء و الدواء.
۹. الحصول على لقب أفضل وحدة بحث و تطوير في مهرجان العاشر للصناعات التعدين و تجارة عام ۱۴۴۳.
۱۰. الحصول على الوحدة النموذجية في محافظة خوزستان في الأعوام ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۸، ۱۴۴۰، ۱۴۴۱ (هـ.قمرى) في مؤتمر يوم لعامي للمواصفات.
۱۱. الحصول على أفضل وحدة غذائية في محافظة خوزستان في الأعوام ۱۴۳۳، ۱۴۳۴، ۱۴۳۵، ۱۴۳۶، ۱۴۳۷، ۱۴۳۸ (هـ.قمرى) في مؤتمر يوم العالمي للغذاء و الدواء.

## لیست مشتریان

### Costomer list

ROW	مشتریان ( Cust Name )	ROW	مشتریان ( Cust Name )	ROW	مشتریان ( Cust Name )
1	Daroupakhsh	داروپخش	36	Oghabhalva	حلوا شکری عقاب
2	Ebnemasouyeh	ابن ماسویه	37	Kharazmi	خوارزمی
3	Aburaihan	ابوریحان	38	Sepehr Daru	دارو درمان سپهر
4	Osveh	اسوه	39	Daana	دانا
5	Exir	اکسیر	40	Danjeh Aria	دانژه آریا
6	Oxin Darrou Vesht	اکسین دارو وشت	41	Dorsa Darou	درسا
7	Alborz Darou	البرز دارو	42	Dr Abidi	دکتر عبیدی
8	Alhavi	الحاوی	43	Donyaye Behdasht	دنیای بهداشت
9	Omidparsina	امیدپارسینا دماوند	44	Dineh	دینه
10	Amin	امین	45	Razak	رازک
11	Avicenna	اوہ سینا	46	Ramopharmin	راموفارمین
12	Eade Darou Teb	ایده دارو طب	47	Raha	رها
13	IRAN Darou	ایران دارو	48	Rouz Darou	روز دارو
14	IRAN Darouk	ایران داروک	49	Rouginepharmed	روژین فارماد
15	Arya	آریا	50	Atlas Darou	اطلس دارو
16	Arian Salamat Sina	آرین سلامت سینا	51	Kimia Kala Razi	کیمیا کالای رازی
17	Asa Darou	آسا دارو	52	Chemi Darou	کیمیدارو
18	AFA Chime	آفاشیمی	53	Sobhandarou	سبحان دارو
19	Behsa Darou	بهسا	54	Niksapharma	نیکسان فارما
20	Behshad Darou	بیشاد دارو	55	Soha	سحا
21	Bita Afroz	بیتا افروز	56	Salamat Parmoon Amin	سلامت پرمون امین
22	Pars Darou	پارس دارو	57	Sanabel Darou	سنابل دارو صفادشت
23	Parchamdaran	پرچمداران صنعت اصفهان	58	Shifa Pharmed	شفا فارماد
24	Rasat Gene	رسات ژن	59	Mirbolouki	صنایع میربولوکی
25	Tak Darou	تکدارو	60	Teb Mofid Nikan	طب مفید نیکان
26	Exxonpharmed	اکسپون فارماد	61	Emad Darman Pars	عماد درمان پارس
27	Pinar Poya Bavaria	پینار پویا باواریا	62	Farabi	فارابی
28	Temad	تماد	63	Faranshimi	فاران شیمی
29	Tehrandoarou	تهران دارو	64	Pharmachemie	فاراما شیمی
30	Tehranchemie	تهران شیمی	65	Pharyab Darou	فاریاب دارو
31	Toliddaru	تولید دارو	66	Caspian Tamin	کاسپین تامین
32	Jabberebnhayyan	جابراین حیان	67	Kosar	کوثر
33	Jalinous	جالینوس	68	Loghmanpharma	لقمان
34	Jeanvichar	جان ویشار	69	Mehr Darou	مهردارو
35	Hakim	حکیم	70	Mehrsa Darou Yasin	مهرسا دارو یاسین





آدرس : کیلومتر ۳۵ جاده اهواز - آبادان شرکت کشت و صنعت حکیم فارابی خوزستان  
تلفن: ۰۶۱۳۳۱۳۵۰۱۲ - فاکس: ۰۶۱۳۳۱۳۵۰۱۱

Address: 35 km of Ahwaz-Abadan Road. Hakim Farabi Agricultural and Industrial  
Company of Khuzestan Tel: +986133135010-11 Fax: +986133135012

العنوان: كيلومتر ٣٥ ، طريق الأهواز - عبادان، شركة الحكيم الفارابي للزراعة والصناعة  
هاتف: ٠٦١٣٣١٣٥٠١٢ - فاكس: ٠٦١٣٣١٣٥٠١١



[www.hakimfarabi.co](http://www.hakimfarabi.co)